

2
627
SR Romero

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO.

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

COLEGIO DE PEDAGOGIA.

LOS REFRANES Y LAS SENTENCIAS.

SU INFLUENCIA EN LA EDUCACION.



FACULTAD DE FILOSOFIA
Y LETRAS
COLEGIO DE PEDAGOGIA
COORDINACION

[Firma]
17.7.69



EXAMENES
PROFESIONALES

*V. B.º
Miguel Ángel García de la Sierra*

T R A B A J O.

QUE PARA OBTENER EL TITULO
DE LICENCIADO EN PEDAGOGIA

P R E S E N T A

Arturo Robles Aparicio.

México, D.F. 1969.



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

V. 28-7f



A mis alumnos.

I N T R O D U C C I O N .

Este ensayo lo presento a mis alumnos.

Aquellos jóvenes a los que se entrega todo esfuerzo, todo ideal, todo ejemplo, toda una vida, lástima que sea tan --
corta!

Este trabajo lo escribo con la esperanza de que les sirva para despertar en lo más íntimo de su ser, la inquietud, el -
deseo de cultura y de superación.

Este ensayo sólo pretende crear una semilla en los alumnos, presentar un camino.

Que en este trabajo, los refranes y sentencias que en él encontraren los alumnos los hagan suyos. Y en el momento clave de su vida logren fundir esas síntesis del pensamiento universal, se apropien de ellos, pero con la finalidad de ensayar su inteligencia para que ellos elaboren sus propios --- pensamientos y adquieran sus propias ideas posteriormente.

Todo joven debe llegar a la independencia de pensamiento; pero unido fuertemente a las bases culturales adquiridas, no al pensamiento que se fuga de la realidad por medio de la droga. Porque la droga mediatiza el pensamiento y con ello -- la actitud rebelde propia de los jóvenes.

I N D I C E

1.- Parte teórica.- La influencia de refranes y sentencias en la conducta del hombre.

A.- Pensamientos y Lenguaje.

B.- Origen de refranes y sentencias. El refrán.

C.- La sentencia.- su importancia en la historia.

D.- Proceso histórico de grandes pensamientos.

E.- Las sentencias en la escala de valores.

El nombre de este trabajo es: "los refranes y las sentencias, su influencia en la educación"; pero debe entenderse que aquí utilizamos las palabras "refranes" y "sentencias" con el más amplio sentido posible, o sea, engloban a proverbios, máximas, adagios y apotegmas, tampoco quisimos intitular nuestro trabajo "La Paremiología" y su influencia en la educación" por considerarlo pedantesco.

Veamos el significado de tales palabras:

REFRAN. F. Dicton. It. adagio. In. Saying. A. Sprichwort.

P. Refrao. -Dita. E. Proverbio. (Etim.- Del Franc.-refrain) dicho agudo y sentencioso de uso común// especie de apotegma familiar. (Enciclopedia Espasa Calpe)

"Dícese familiarmente que todo refrán, proloquio, anejín, anejir, proverbio, sentencia, máxima, dicho, ducharacho, apotegma, adagio, paremia o epifonema, que todos son unos y lo mismo, vienen a ser evangelios chiquitos" (Miguel Velasco Valdés en su Refranero Mexicano). La Paremiología es la ciencia que se ocupa del refrán.

SENTENCIA.- Dícamen o parecer que uno tiene o sigue. Dicho grave y suscito que encierra doctrina o moralidad (diccionario de la lengua).

MAXIMA.- Sentencia apotegma o doctrina buena para la dirección de las acciones morales. Idea, norma, designio a que se ajusta la manera de obrar.

PROVERBIO.- (Etim-del latín proverbium, proverbio), M. senten-
cia, adagio o refrán: agüero o superstición. (Enci-
clopedia Espasa Calpe).

El presente ensayo pretende ser el inicio de su investiga-
ción amplia, más elaborada en vistas a una tesis.

¿Es posible que los refranes y sentencias sean una influen-
cia educativa en la conducta del hombre?

La intención de este ensayo es tratar de comprobar que el
refrán y la sentencia influyen positiva o negativamente en el -
hombre. Aquí se exalta lo positivo y se descarta lo negativo, -
se exponen al intelecto del alumno frases que tiene un conteni-
do útil, verdadero, educativo, y que sugieren un modo de ser y
de actuar.

Los refranes y sentencias tienen influencia educativa - --
porque suelen regir la conducta de la gente, por medio de ellos
se puede penetrar en sus problemas, conocer sus deseos, sus in-
quietudes y malestares, para que a partir de ahí pueda ofrecer-
se una educación.

A-) Los refranes y las sentencias son producto directo del pensamiento del hombre. ;?

Por medio de la palabra el hombre expresa sus pensamientos -- ("Forja tus palabras sobre el yunque de la verdad"; Píndaro).

? La palabra es el único instrumento humano que por la base de la acción se va esquematizando y los refranes y las sentencias son pensamientos esquematizados.

* La palabra tiene gran poder en la conducta del hombre. El pensamiento surge y existe únicamente sobre la base idiomática. El lenguaje es la realidad inmediata del pensamiento. El pensamiento es rector de la acción. Locke decía: "Las acciones son el mejor intérprete del pensamiento de los hombres".

Los hechos humanos son producto del pensamiento: "Los pensamientos gobiernan el mundo". decía Emerson.

Los refranes, sentencias, proverbios, máximas y aforismos son producto del pensamiento y ejercen una influencia decisiva en la conducta del hombre.

"En los apuros y afanes pide consejo a los refranes"

* "El hombre es razón, no fuerza": José Martí.

B-) ¿Qué origen tienen los refranes, proverbios, sentencias, exiomas, máximas, aforismos y apotegmas?

Para los etimologistas y filólogos existe dificultad en definir tales vocablos. Para unos provienen de un mismo origen, en tanto que para otros entrañan diferencias notables.

El adagio encierra un estudio doctrinal encaminado a proporcionar algún consejo para saber conducirse en la vida: "El odio nunca es vencido sino por el amor": Buda.

El proverbio lleva consigo un cierto significado histórico:

"La ociosidad es madre de todos los vicios", proverbio latino. Cuando dichas sentencias proceden del campo de las ciencias, reciben el nombre de axiomas, máximas o aforismos. "Lo maravilloso es que -- todo tiene un orden": Einstein; y al se trata de sentencias proferidas por algún personaje célebre, son calificadas con el nombre de apotegmas; ejemplo: "Ser o no ser, ése es el problema": Hamlet, Shakespeare.

* Analicemos primeramente los refranes: "Siendo el refrán tan antiguo como el lenguaje, y que puede ser considerado la primera y más sencilla manifestación del arte popular, existe prácticamente en todos los idiomas y ha existido en todos los tiempos y lugares. Siendo el refrán un dicho breve, sentencioso, anónimo, popular, admitido -- comúnmente, es, a diferencia del proverbio, ingenuo y de origen espontáneo, mientras que el proverbio es producto de la reflexión y su forma final es el resultado de una cultura no vulgar" (Enciclopedia Espasa Calpe).

"Limosnero y con garrote" (refrán).

"El que no tiene nada de paciencia no tiene nada de nada": Proverbio italiano.

"La voz 'refrán' es de una etimología muy confusa. Los primeros que la usaron fueron los franceses, de Francia llegó a España probablemente en el siglo XVIII, con el significado de estribillo o estrambote.

"A principios del siglo XVIII se daba a tales dichos populares los nombres de fabriela, frabiellas, fablillos, fabrillas y fablas, - denominaciones que perduraban aún a mediados del siglo XIV" (Enciclopedia Espasa Calpe, pág. 68).

"Sus raíces atraviesan la época en que se atropellan por salir de los labios de Sancho Panza, apenas los ^Sdepega; siguen por la centuria en que Blasco de Garay los hilvana ⁶para escribir sus artificiosas cartas; penetran en la siguiente, esmaltando las páginas del Libro de Buen Amor; y aun traspasan las fechas legendarias en que viviera el buen Cid, aquél de las barbas floridas." (Felipe C. R. Maldonado, Refranero Clásico Español, Edit. Tauros No. 12; pág. 7)

El refrán del pueblo es la sabiduría de él mismo. Abarca todas las disciplinas de la vida, todo tipo de ideas, incluso linajes:

"Cada quien habla de la feria como le va en ella" (una gran verdad del pueblo, habla según sus experiencias, sus sufrimientos).

La influencia que ejerce el refrán en la conducta del hombre del pueblo, es indudable:

"Qué mejor que sus refranes, sus dichos, para saber cómo piensa y cómo vive el pueblo". "Es en ello en donde vacía su forma natural y nada estudiada del inmenso caudal de sus sentimientos, de sus encontradas pasiones" (Darío Rubio en su libro "Refranes, Proverbios y Dichos y Dicharachos Mexicanos").

"Quien mucho abarca poco aprieta".

"Quien no te conoce que te compre".

Dicen los paremiólogos que en los refranes está la sabiduría y la experiencia del pueblo.

"Al que le venga el saco que se lo ponga".

"No todo lo que reluce es oro".

"No hay pueblo que carezca de un respetable acervo de dichos -- aplicables a la vida práctica: El viajero, el menestral, el sabio, el ignorante, el anciano, el mozo, el profesional, el enamorado, la mujer, el hombre, el pobre, el rico, el estudiante, el vagabundo, el pícaro, el político comandulero y jaetancioso siempre encontrará en la Paremiología de su país un refrán que coincida con la situación -- en que se haya, o que ofrece la solución al problema que confronta". (Velasco Valdés en "Refranero Mexicano", pág. 10)

"¿Con qué ojos, divina tuerta?"

"Atolito con el dedo".

¹⁰ El refrán siempre se halla a flor de labio y acude a la mente -- sin gran esfuerzo, con espontaneidad y en tiempo oportuno.

R "En los refranes hay elementos que se pueden utilizar para el estudio del carácter y del modo de ser de los habitantes de un lugar".

"Otros cantares, refranes y proverbio enumeran las producciones del suelo, la situación topográfica de las localidades y sus condiciones atmosféricas, los montes y ríos que hay en ellas" (Gabriel María Vergara Martín, Diccionario Geográfico Popular, Madrid, Edt. Librería de los Sucesores de Hernando, 1923; pág. 6).

"Ni yendo a bailar a Chalma".

"No se ganó Zamora en una hora".

"Del refrán se desprende una consecuencia práctica de orden moral o de conducta" (Del "Refranero Clásico Español." Antología)

"El refrán señala qué actitud conviene adoptar en determinada situación, o define la razón de una conducta, o extrae las consecuencias de una circunstancia".

✱ En cualquier otro caso entraña un fin didáctico aleccionador, - convirtiendo la anécdota humana en tema de reflexión.

"Hoy por ti, mañana por mí".

"Haz el bien y no veas a quien".

No es adecuado el abuso del refrán porque vulgariza al idioma.

De esto Cervantes comenta al respecto (Cap. 53, II Parte):

"De los consejos segundos que dio Don Quijote a Sancho Panza a propósito de su gobierno próximo en una ínsula:

"También Sancho, no has de mezclar en tus pláticas la muchedumbre de refranes que sueles, que puesto que los refranes son sentencias breves, muchas veces los traes tan por los cabellos, que más parecen disparates que sentencias".

Sancho contestó que diría lo que conviniera más a la gravedad de su cargo, "que en casa llena presto se guisa la cena, y quien --- destaja no baraja; y a un buen salvo está el que repica; y el dar y el tener seso ha menester.

"Eso sí Sancho dijo Don Quijote encala enzarta enhila refra-

nes, que nadie te va a la mano: Castígame mi madre y yo trompójelos. Estoyte diciendo que excuses refranes, y en un instante has echado - una letanía de ellos, que así cuadran con lo que vamos tratando, como con los cerros de Ubeda. Mira, Sancho no te digo yo que parece - mal un refrán traído a propósito, pero cargar y enzartar refranes a troche y moche hace la plática desmayada y baja".

Sin embargo el Quijote dice lo siguiente: " Sea moderado tu sueño que el que no madruga con el sol no goza del día y advierte ¡oh Sancho! que la diligencia es madre de la buenaventura, y la pereza, su contraria, jamás llega al término que pide un buen deseo a una - serie de consejos", allí interviene Sancho: "Y siendo yo gobernador y justamente liberal como pienso ser no habrá falta que se me parezca.". "No sino hacer miel y pájaros han moscas tanto vales cuanto - tienes decía mi abuela, y del hombre arraigado no te verás vengado. ¡oh maldito seas de Dios, Sancho ! dijo a esta razón Don Quijote. - Sesenta mil satanases te lleven a tí y a tus refranes; una hora ha - que los estás enzartando dándome con cada uno tragos de tormento".

"Yo te aseguro que estos refranes te han de llevar un día a la - horca por ellos te han de quitar el gobierno tus vasallos".

"Por Dios, señor nuestro amo, replicó Sancho, que vuesa merced se queja de bien pocas cosas, pero no le diré, porque al buen callar llaman Sancho".

"Ese Sancho no eres tú, dijo Don Quijote, porque no sólo eres -- buen callar, sino mal hablar, y mal porfiar. . . Qué mejores, dijo - Sancho que entre dos mulas cordares nunca pongas tus pulgares, y si - da el cántaro en la piedra, o la piedra en el cántaro, mal para el - cántaro.

y en vuesa merced sabe bien que más sabe el necio en su casa que el cuerdo en la ajena. Y dejemos esto a que Sancho, Dios te guíe o te gobierne en tu gobierno. Que toda esa gordura y esa personilla que tienes, no es otra cosa que un costal lleno de refranes y malicias".

La mayor parte de las intervenciones de Sancho son refranes, y - en Sancho está representado el pueblo. Ese pueblo que tiene una manera especial de ver las cosas y es precisamente en "El Ingenioso - Hidalgo Don Quijote de la Mancha" de Miguel de Cervantes Saavedra, máxima joya de la Literatura Española, en donde se observa la grandeza de una obra, que cada vez se lee, se encuentra algo nuevo. En esta ocasión se encuentran refranes propios de la sabiduría popular porque son sus experiencias que brotan espontáneas y suspicaces.

* Si analizamos profundamente esos refranes, es posible penetrar - en el problema y en la inquietud del pueblo: conocerlo para después educarlo: es el camino.

El refrán manifiesta la sabiduría, la experiencia del pueblo.

"Cuando el tecolote canta el indio muere". (encierra una sabiduría nativa).

"A Todo santo se le llega su función".

Los refranes tienen un gran alcance educativo.

* La gente del pueblo no podrá tener acceso a la cultura, a los li bros, pero eso sí, en el refrán encontramos sus verdades, su educación, se rigen por ellos, pero el camino es que cada día a ellos se les ofrece oportunidad de apropiarse de la cultura.

c-) Bien, analicemos el pensamiento más razonado, el más sistemático, no espontáneo sino elaborado.

Veamos su evolución, pese a que el refrán y las sentencias y proverbios son tan antiguos como el lenguaje y tienen su mismo origen.

✓ *caída de la*
El refrán, a veces, no es más que el producto de un proverbio o sentencia antigua que al través del tiempo se perdió el nombre del autor. Y en ese proceso por el constante uso pasó a popularizarse y llegó propiamente a ser el refrán. Ejemplo:

"Si la montaña no viene hacia Mahoma, Mahoma irá a la montaña".

Pues no va Mahoma al otero, vaya otero a Mahoma. (refrán).

(Refranero clásico Español Antología, pag. 61).

✓
Toda sentencia corresponde a un medio histórico y concreto, por que son el producto de una circunstancia y no son dadas dogmáticamente, sino por una experiencia.

Sin embargo nos encontramos con sentencias que nunca pierden su vigencia:

"La Paciencia en el hombre testimonio de su sabiduría"; Salomón.

"Es imposible la existencia de la casualidad en la naturaleza, todo es resultado de la inmutable ley matemática"; "Libro de los muertos".

✓
Las sentencias, máximas, aforismos, apotegmas y proverbios, son pensamientos concretos que al través del proceso histórico ejercen una influencia educativa en el hombre para que realice hechos trascendentales: "Toda asociación de los hombres durante la larga serie de los siglos, debe considerarse como un solo hombre que subsiste siempre y que aprende constantemente"; Pascal.

"La gran meta de la educación no es el conocimiento sino la acción"
Spencer.

Ese hombre que desde todas las épocas busca la felicidad y que no la ha alcanzado, por la propia inquietud que lo mueve y lo hace no estar conforme nunca.

"El destino del hombre es hacerse y hacerse a sí mismo y será el hijo de su obra en el tiempo y el espacio". (Eliphas Levi).

Pero el hombre al través de ese proceso histórico no ha buscado la felicidad para un solo hombre o unos cuantos, sino que la ha buscado para el hombre en general.

"El letrado que posee pensamientos generosos y el hombre dotado de sentimientos no busca vivir a costa de la humanidad, sino que se entrega a la muerte por servir a la humanidad". (Chong Young, filósofo chino).

El hombre ha buscado la felicidad al través de todos los sistemas sociales y políticos de los pueblos, sólo que esa búsqueda no ha terminado, empezó desde la comunidad primitiva, el matriarcado, el patriarcado, (o sea, la organización gentilicia), la monarquía, el feudalismo, la burguesía con su contradicción; el imperialismo, hasta los nuevos sistemas como son el socialismo y su etapa ideal superior: el comunismo.

"No hay más que una historia: la historia del hombre, todas las historias nacionales sólo son un capítulo de la mayor". Rabindranath Tagore.

"La tierra entera es el mausoleo de los hombres ilustres". Pericles.

No se pretende hacer aquí un profundo análisis histórico, pero sí mencionar el meollo de ese proceso, porque en última instancia el pensamiento del hombre es el meollo del hombre.

De ahí que el pensamiento de éste sea el rector del futuro del mismo y ese pensamiento, traducido en sentencias, máximas, proverbios, es el que ha ejercido el influjo decisivo en la educación de todas las generaciones, pese a que actualmente se sigue enseñando entre infinidad de datos y hechos, las más de las veces sin sentido e inoperantes, incapaces de formar una conciencia de lo que es el hombre y su papel hacia la humanidad. Fenelón entendió muy bien ese papel.

"Más como a mi familia y a mi mismo, amo más a mi patria que a mi familia, pero todavía amo más al género humano que a mi patria". Fenelón.

"No me importa saber si el hombre tiene alma, lo único que me importa es que el hombre mata al pueblo". El padre Camilo Torres.

Que los especialistas estudien las minucias, pero los educadores deben dedicar su esfuerzo a enseñar lo vital, la esencia del proceso de la humanidad, porque. "El que no conoce la historia, o lo que es lo mismo, no sabe lo que sucedió antes que naciera, toda su vida será un niño": Cicerón.

"Educad a los niños y no tendréis necesidad de castigar a los hombres". Séneca.

"El hombre que sólo vive para sí mismo vive sólo para un hombre pequeño": Keir Hardie.

D.-) Veamos serenamente, sin pretender abusar de la Historia, el proceso que han seguido los grandes pensamientos de la más remota antigüedad, pero sólo esos pensamientos que no desaparecen, porque son los que dejan una profunda huella en la humanidad:

1.- Los chinos.- De confucio y antes de él; los chinos tenían redactadas doctrinas para la instrucción moral que se implantó en ese pueblo.

"El hombre superior es más fuerte que la necesidad, el hombre vulgar desfallece de ella". Chong Young.

"No es la verdad la que engrandece al hombre, sino el hombre lo -- que engrandece a la verdad": Confucio.

2.- Los egipcios.-- Dejaron su manera de pensar en proverbios:

"Si sembramos una semilla podemos predecir el vegetal que producirá": "Libro de los Muertos".

"El iletrado es visto como una bestia de carga". Proverbio egipcio.

"Los discípulos tienen los oídos en la espalda" (proverbio egipcio)

4.- Los hebreos.-- En la Biblia encontramos refranes escritos por -- rabinos ilustrados, los judíos tienen gran estima al proverbio:

"No rebaje nunca en la estimación al proverbio, pues con su ayuda el hombre es capaz de comprender las palabras del Korah".

A Salomón se le atribuye el libro de proverbios:

"El que ama la ilustración ama la sabiduría". Proverbio No. 12.

Jesús las aplicó con gran autoridad:

"El que esté sin pecado que lance la primera piedra".

5.- Los griegos.-- En los griegos, maestros de la cultura occidental, observamos grandes pensamientos:

"Nada hay tan difícil como conocerse a sí mismo" Tales de Mileto (uno de los siete sabios de Grecia).

"No te puedes bañar dos veces en el mismo río". Heráclito.

"No es necesario irritarse contra las circunstancias, éstas permanecen sordas a nuestra cólera". Eurípides.

"La duda es el principio de la sabiduría. Aristoteles.

5.- Los romanos.- Legaron muchas sentencias:

"Muchos te odiarán si tú te amas mucho". Proverbio latino.

"La fuerza es el derecho de las bestias". Cicerón.

"Vine, vi y vencí". Julio César.

6.- La edad media.- El Corán es una serie de sentencias proferidas por Mahoma, el profeta Islámico, entre las cuales descuellan:

"El más fuerte es el que sabe dominarse a la hora de la cólera".

Otro pensador fué San Agustín, quien dijo:

"Nunca desmayemos, aunque parezca que no alcanzamos lo que deseamos".

7.- Edad Moderna.-

"Pobre discípulo el que no deja atrás a su maestro". Leonardo Da Vinci.

"De la tiranía nace regularmente el gobierno libre, así como del abuso de la libertad nace siempre del despotismo". Maquiavelo.

8.- Edad Contemporánea.- En esta época tenemos grandes pensamientos:

"El hombre ha nacido libre y por dequiera se encuentra sujeto por cadenas". Rousseau.

"Bajo la institución más libre, un pueblo ignorante es siempre esclavo". Condorcet.

"Las únicas victorias que no mueren son las que se ganan contra la ignorancia". Napoleón.

"El hombre que no trabaja no es un hombre completo". Voltaire.

"Los monos son demasiado buenos para que el hombre pueda descender de ellos". Nietzsche.

"Las guerras las empiezan siempre y en todos los sitios, las clases explotadoras, dominantes y opresoras", Lenin.

"Yo no soy visionario, yo aspiro a ser un idealista práctico. Yo no quiero que India practique la no violencia a causa de su debilidad. Yo quiero que practique la no violencia consciente de su fuerza y poder. India no tiene la necesidad de aprender el manejo de -- las armas para darse cuenta de su fuerza": Mahatma Gandhi.

"Ellos han sido la hormiga y yo la cigarra; mientras ellos han contado dolores yo he gastado el tiempo contando las estrellas, yo quería hacer un hombre de cada animal humano, ellos, más prácticos, han hecho un animal de cada hombre, y se han hecho ellos mismos pastores del rebaño. Sin embargo prefiero ser un soñador que un hombre práctico": Ricardo Flores Magón. Prisión de Leavenworth, Kansas, 1920.

En medio de la muchedumbre idólatra, el culto a la verdad puede ser un aprobio, pero es un rigurosísimo deber": Carlos E. Carrillo.

"Todos los días hay que luchar porque ese amor a la humanidad viviente se transfiera en hechos concretos". Ernesto Guevara.

"El educador no trabaja para una generación sino para todas las - generaciones, y no debe atender al éxito del momento sino al absoluto": José Vasconcelos.

Al hablar de Vasconcelos es grave error omitir su frase:

"Por mi raza hablará el espíritu", ya que encierra toda una doctrina, Como universitarios veamos que significado tiene;

Siendo Vasconcelos ministro de Educación cuenta en sus memorias; "A menudo audiencias especiales, me robaban una a dos horas; pero el resto de la tarde me dedicaba a conferencias con los altos empleados del ministerio y la discusión de la labor de los distintos departamentos. A las siete levantaba el campo y me dirigía - a mi casa, allí tomaba por cena unas frutas, jugaba con mis hijos un rato y luego me encerraba en mi biblioteca. Nadie entraba a interrumpirme, a excepción de mis hijos pequeños. La presencia de los niños es como el rayo del sol que penetra en una alcoba; no perturba la meditación; la ilumina. No pasa lo mismo con la gente crecida; no la tolero cuando tengo que trabajar; se me figura que me espían.

"En tales horas de soledad ordenaba el trabajo del día siguiente inventaba las tareas próximas. Imaginé así el escudo universitario que presenté al consejo dibujado toscamente y con su leyenda: "Por Mi Raza Hablará el Espíritu" pretendiendo significar que despertaba nuestra raza después de la larga noche de su opresión. Eramos, como el judío, un pueblo que de su dolor secular debía extraer fuerza para las creaciones poderosas".

E.- "Este ensayo lleva una intención, marcar un camino para que el joven vaya mejorando su escala de valores, sin la cual la superación no vendrá. Así dentro de la escala de valores penetramos a varios pensamientos:

Valor Social.-

"Si ha de hacerse la guerra, hágase únicamente con la mira de obtener la paz". Cicerón.

"Ningún hombre está obligado a ser rico o grande, no, ni a ser sabio; pero todo hombre está obligado a ser honrado". Rudyard Kipling.

Valor Científico.-

"La ciencia del hombre es la más difícil de todas las ciencias". Alexis Carrel.

"Lo único que realmente nos pertenece es el tiempo, inclusive - aquél que no tiene otra cosa, cuenta con eso". Baltazar Gracián.

Valor Moral.-

"Vender un hombre su voz o su silencio, es vender su alma". Vauvenarques.

"Nobleza es preferir el honor al interés, bajeza es preferir - interés al honor". Vincenzo Gioberti.

Valor Estético. -

"Nunca la frente del poeta se inclina humilde ante el tirano, - nunca las cuerdas de su lira lo arrullan blandamente, sino que por el contrario, despiertan y animan a los pueblos para que - quebranten sus cadenas". Francisco Zarco.

"La misión del arte consiste en embellecer al pueblo". Ruskin.

Valor Político.-

"Arréglese un estado como se arregla una familia, Nadie puede - gobernar la suya sin darle ejemplo": Confucio.

"La amnistía es un acto con el cual los gobiernos perdonan casi siempre las injusticias que han cometido". Veron.

Valor Erótico.-

"No basta un gran amor para retener eternamente a la persona que se ama, si al mismo tiempo no llenamos su existencia con un contenido incesantemente renovado": André Maurois.

"El amor es el primer revolucionario: no distingue de clases". Jacinto Benavente.

Valor Religioso.-

"La fe dice lo que no dicen los sentidos, pero no lo contrario de lo que ven, está por encima de ellos pero no contra ellos". Pascal.

Valor económico.-

"Cuando un hombre posea demasiadas cosas corre el riesgo de ser poseído por ellas en lugar de ser su poseedor". Ramacharata.

"Hay hombres de negocios tan ocupados que no tienen tiempo para pensar en el único negocio digno de ser pensado: Vivir. -- Algunos de ellos han descuidado tanto este negocio que no saben como vivir." Frank Trane.

En años de estudiante acontece, que maestros enriquecen su cátedra con un buen pensamiento. Ejemplo:

"Más vale un corazón que se dá que un cerebro que se desrame". Domingo Tirado Venedí.

Es más fácil declararse derrotado que luchar, pero luchar tiene más mérito. Agustín B. Lemus.

Para dar fin a esta parte teórica diremos:

"Una colección de bellas máximas es un tesoro más estimable que las riquezas". (Autor Anónimo).

I N D I C E

2.- Parte práctica.

A.- Procedimientos

**B.- Preguntas, respuestas y
varias interpretaciones.**

**C.- Aspecto negativo de refranes
y sentencias.**

**D.- Sugerencias a maestros y
orientadores.**

A).- PROCEDIMIENTOS.

En este punto, que es la parte práctica, sólo se intenta hacer ver la utilidad e influencia de los refranes, sentencias, proverbios y máximas, en la educación del joven.

Para este trabajo se procedió a tratar de interpretar un cuestionario sobre los refranes, que se les aplicó a cuatro grupos de alumnos (dos primeros de secundaria y dos primeros de Preparatoria) Se procedió en la siguiente forma;

1.- Se les pidió que sacaran una hoja y contestaran dos preguntas.

A.- ¿Qué refrán o sentencia, proverbio o máxima te ha interesado o influido positivamente en tu persona?

B.- ¿Por qué te interesa el refrán que escribiste?

2.- Se recogieron las hojas, se leyeron en su presencia sin dar el nombre del alumno y se comentó lo positivo y lo negativo de cada frase.

3.- Se ordenaron los refranes y sentencias y se hicieron varias interpretaciones de las respuestas de los alumnos.

Este trabajo se inició prácticamente con la primera pregunta y no se tomó en cuenta la segunda, pero posteriormente se completó con la pregunta de ¿por qué les había interesado tal frase o sentencia?

La idea de la segunda pregunta surgió de la lectura de un libro de F. Baumgarten Tramer y M. Titulado "Los Test y la orientación".

En este libro se confirmó la idea de que por medio de los refranes se podía observar qué tipo de pensamiento, de mentalidad tenía el alumno.

En el capítulo IV del libro mencionado encontramos el "test de p los refranes" que consiste en un "conjunto de 240 refranes, que están relacionados con el tema del trabajo humano y las relaciones sociales.

En esta prueba el examinadoⁿ elige los refranes que considera positivos, pero además, se pide al alumno que diga por qué razones ha considerado justo el refrán elegido; así se impide que sólo ponga atención a los positivos y se forme el examinador un concepto falso -- del trabajador.

Dicen los autores del "test de los refranes" que: "tales verbalizaciones rara vez nos engañan por ello, tanto la elección del refrán como las causas de aceptación o rechazo tienen importancia sintomática y diagnóstica pues el examinado que elige un refrán sólo porque -- quiere situarse mejor y se traicione en la fundamentación, mientras -- que aquéllos que realizan la elección de acuerdo con su pensamiento -- íntimo, fundan la elección en forma confiable".

2 y.
Los autores aseguran que "investigar la mentalidad de un hombre no significa solamente tratar de comprender su carácter sino también su modo de pensar, sus juicios, y llegar a conocer la actitud que adopta frente a la vida social y económica. Conocer la mentalidad del hombre significa saber cómo juzga, que advierte, que niega y rechaza y por qué actúa como lo hace.

Lo triste del caso es que el "test" fué ideado para fines comerciales. En qué forma obtener más ventajas del trabajador.

En ninguna forma se puede adoptar una prueba de esta naturaleza para un fin escolar. Sin embargo únicamente se toma la idea de ¿ por qué ? para completar el siguiente cuestionario de refranes aplicado en una secundaria y en una preparatoria.

S E C U N D A R I A .

10. "E".

1.- "El que a buen árbol se arrima buena sombra le cobija."

R.- Porque hay hombres pobres y arrimándose a uno que sabe le puede ayudar y si le ayudan logrará ser algo ó sea poder trabajar para mantenerse.

OBS.- Hacer ver al alumno que no es digno depender de otras personas.

2.- "Camarón que se duerme se lo lleva la corriente".

R.- Es como si un muchacho no estudiara y después, cuando le toca hacer las pruebas no sabe y reprueba.

OBS.- Refleja una experiencia personal.

3.- "Dime con quién andas y te diré quién eres".

R.- Aquí enseña que debemos buscar amigos o amigas decentes que les guste el estudio, que no digan groserías, andar con personas de educación, porque si andamos con unos groseros, burros, sin educación, dirá la gente que uno es igual, a la persona con quién anda, aunque no lo sea.

OBS.- Esta señorita refleja estar en contra de la mala educación.

4.- "más vale paso que dure que trote que canse."

R.- Porque en la olimpiada gana el más abusado.

OBS.- Seguramente vió todas las carreras.

5.- "El respeto al derecho ajeno es la paz"

R.- No debe pelear ni robar uno con otro.

6.- "De noche todos los gatos son pardos."

R.- Porque en la oscuridad todo se ve igual.

OBS.- Refleja cierto deseo de igualdad

*¿? Jueves
demuestra
podría reflejar otra*

7.- "Las armas nacionales se han cubierto de gloria"

R.- porque llegan al corazón de los mexicanos.

OBS.- Se nota una formación patriótica y nacionalista.

8.- "El que a hierro mata a hierro muere"

R.- El que asesina, asesinado será

OBS.- Influencia del cine y televisión.

(?)

9.- " El que ríe al último ríe mejor."

R.- hay quienes se burlan y les va peor a ellos.

OBS.- Refleja optimismo e ironía.

10.- "Al mal paso darle prisa".

R.- Por que si sabemos que va a suceder algo malo, hay que apresurarnos y tal vez lo podamos remediar.

OBS.- Joven precavido.

11.- "Más vale aquí corrió decir, que aquí murió"

R.- Que si uno no se está peleando con cuchillo, pues más vale que se vaya porque lo pueden matar.

OBS.- Joven vivaracho, asiduo a cine y televisión.

12.- "Abranla que lleva bala".

R.- Hay que abrirse paso para triunfar en todo.

OBS.- A jovencitos con éste ímpetu, hay que encauzarle esas energías.

SECUNDARIA

lo. D.

1.- "El que muchos hijos cría, nunca la barriga hincha".

R.- Da a entender que si alguna persona en su matrimonio tiene muchos hijos, el alimentos y vestirlos ellos nunca podrán comer bien.

OBS.- Esta niña probablemente tenga muchos hermanitos y sea - 7
humilde.

2.- "Dime con quién andas y te diré quién eres."

R.- Andando con un grosero se va teniendo malas costumbres y después tu serás igual.

OBS.- Puede demostrar selección para con sus agrupaciones.

3.- "Siempre hay un camino cuando se sabe mirar con los ojos de la inteligencia".

R.- En cualquier apuro nos puede sacar.

OBS.- Denota seguridad en sí mismo.

4.- "De tal palo, tal astilla".

R.- Como es el papá es el hijo, me agrada porque mi Papá es muy inteligente, entonces debo apurarme a estudiar.

OBS.- El joven debe ser como el Papá, pero sólo en aquello - ?
en lo que el padre sea positivo.

5.- "Más vale tarde que nunca."

R.- Debo apurarme a estudiar.

OBS.- Supone reflexión y responsabilidad en principio.

6.- " Más vale prevenir, que lamentar.

R.- Nos previene de algún accidente, pues más vale fijarse antes y no después.

OBS. Denota que el joven es cauto.

7.- "No dejes para mañana, lo que puedes hacer hoy."

R.- Si se puede hacer hoy para que dejarlo para mañana

OBS.- Muy buenos deseos.

8.- " Todo cabe en un jarrito, sabiéndolo acomodar."

R.- Todo lo que se acomoda bien y se hace bien,

cabe en todo hasta en un jarrito.

OBS.- denota ser un joven ordenado

9.- "Conócete a tí mismo".

R.- Antes de criticar hay que conocerse uno mismo, pues
uno nunca se fija en sus defectos, sino en los ajenos.

OBS.- Joven que va por buen camino, impulsarlo.

10.- "Despacio que llevo prisa".

R.- Por hacer las cosas rápido salen mal y siempre de-
ben hacerse despacio, para que salgan bien.

11.- "El que mucho abarca poco aprieta".

R.- Porque el que mucho quiere hacer al final no hace -
nada.

OBS.- Refleja experiencias.

12.- "El que nada debe, nada teme".

R.- Quiere decir que si yo no debo nada, no tengo por -
que temer.

13.- "Nunca me verás descalzo".

R.- Fuera persona que trae huaraches.

OBS.- El orgullo se pondrá de manifiesto en este joven.

P R E P A R A T O R I A . -

GRUPO 416-VESPERTINO.

- 1.- "No por mucho madrugar amanece más temprano".
R.- Debemos hacer las cosas con calma.
- 2.- "Camarón que se duerme se lo lleva la corriente".
R.- Si no se pone vivo lo dejan sin algo.
- 3.- "Pensar sin estudiar es tan inútil como estudiar sin pensar".
R.- Me ha servido como experiencia.
- 4.- "El hábito no hace al monje".
R.- En ocasiones no es lo que se aparenta.
- 5.- "Honra la cabeza cana para que te honren mañana". "Con la vara que mides serás medido".
R.- Todos los refranes y dichos, frases etc. me agradan porque son ingeniosos y con un sentido casi lógico.
OBS.- Un joven respetuoso.
- 6.- "Ser o no ser" Shakespeare.
R.- No se puede ser lo que no se es.
OBS. Sinceridad, se define. Se observan cualidades.
- 7.- "Dime con quién andas y te diré quién eres".
R.- Se cataloga por la persona con quien anda.
- 8.- "Hasta no ver no creer". Ste. Tomás.
R.ES un dicho verdadero.
- 9.- "Más sabe el diablo por viejo que por diablo".
R.- Hay viejos más listos y perspicaces que muchos otros.
- 10.- "Las apariencias engañan".
R.- Porque interpretan mal lo que no hace.
- 11.- "El que con lobo anda a aullar se enseña".
R.- Si me juntó con ladrón, robe.
- 12.- "Los hombres no se miden de los pies a la cabeza, sino de la cabeza al cielo".
R.- Los hombres se miden por la inteligencia, no por la es-

tafura.

OBS.- El alumno proyecta su personalidad en cuanto a lo físico y trata de superarse.

13.- "La mujer es el diablo, pariente del alacrán, cuando ven al hombre pobre paran el rabo y se van".

R.- Porque la mayoría de las mujeres buscan un hombre que - tenga dinero o recursos necesarios.

Este alumno tenía una novia, andaba muy contento, poco después terminaron.

Aquí debe intervenir la labor del maestro para quitar ese grave juicio.

14.- "Nadie tiene derecho a lo superfluo mientras alguien carezca de lo estricto".

R.- Por su contenido.

OBS.- Ya que el joven está empezando a adquirir conciencia y refleja lo que no posee.

15.- "La sonrisa que despides, regresará a tí".

R.- Es verdad.

OBS.- Refleja optimismo.

16.- "El silencio es oro".

R.- a veces es perjudicial pronunciar palabras.

17.- "En la guerra y en el amor todo se vale".

R.- Se puede recurrir a todos los artificios posibles y lograr objetivos.

18.- "Solo se que no se nada".

R.- Por lo regular los jóvenes que ponen esta frase son modestos.

19.- "Más vale morir de pie que vivir de rodillas" (Hidalgo)

R.- Lo que dijo Hidalgo; creo que frases como esta tienen una ideología muy elevada, no son simples palabras.

OBS.- Este joven pretende ser digno.

2D.- "Más vale prevenir que lamentar".

R.- Es más fácil tener un poco de cuidado.

OBS.- Posee bases de organización.

P R E P A R A T O R I A.-

GRUPO 406 VESPERTINO.

1.- "Agua que no has de beber, déjala correr".

R.- Porque si tengo una novia y no pienso casarme con ella, es mejor no hacerla perder su tiempo.

OBS.- El alumno se proyecta objetivo, práctico, con poco razonamiento y un tanto mercantilista.

2.- "En boca cerrada no entran moscas"

R.- Porque al hablar se debe hacer con la verdad y si no, es mejor quedarse callado.

OBS.- Proyecta sinceridad, reserva y tal vez apatía.

3.- "En lagrimas de perros y de mujeres nunca hay que creer".

R.- Por que el perro llora siempre y engaña y la mujer llora para engañar.

OBS.- El alumno refleja una posible experiencia negativa y en este caso como en tantos, el orientador puede ayudar.

4.- "Es preferible sufrir una injusticia que cometerla".

R.- Porque debe uno identificarse con ella.

OBS.- El alumno muestra su crítica en contra de la injusticia pero refleja conformismo.

Si leemos detenidamente cada una de las contestaciones del escolar, nos damos cuenta de lo interesante que resultan, ya -- que las respuestas contienen datos susceptibles de interpretarse.

El escolar proyecta su intimidad, sus problemas, su manera de ser y de pensar, y, además es fácil aplicar el "cuestionario de refranes" y complementar con observaciones la conducta del alumno.

Es una forma sencilla de buscar que el alumno espontáneamente saque a relucir algunos aspectos de su personalidad.

Podemos partir del resultado del cuestionario y las observaciones para conocer al escolar, e influir positivamente en su conducta.

Las frases populares influyen positiva o negativamente en los alumnos por varias razones.

Aquí el maestro juega un papel muy importante. El maestro al valorar los refranes, debe poseer un criterio para no emplear los negativos y poder utilizar los positivos acertadamente.

La influencia del refrán es muy poderosa, se expresa desde muy joven y de tanto repetir, parecen ser verdades algunos refranes cuando no lo son. Ejemplo:

"A Río revuelto ganancia de pescadores", que es propio de personas de conveniencias inconfesables; y que también se pueden utilizar para otros casos igual de lamentables.

No todos los refranes son válidos. El joven debe saberlos valorar, no repetirlos únicamente porque los escucha sin descubrir la lógica y verdad que haya en ellos. El joven debe observar hasta qué punto son aceptables, porque hay refranes que causan un enorme daño.

"Fortunas te dé dios que el saber poco te importe".

"Que trabajen los burros".

¡Qué daño hacen estos refranes!., los maestros no debían de permitir que afloren este tipo de pensamientos en sus alumnos.

En el cuestionario aquí empleado se pudo observar una diferencia específica entre las respuestas de los alumnos de secundaria y los de preparatoria.

Mientras los alumnos de secundaria citan casi todos refranes, los de preparatoria dan frases ya bien elaboradas, aunque siguen utilizando la gran mayoría de refranes.

Mientras los alumnos de secundaria reflejan una fase imitativa, y los de preparatoria interpretan ya los pensamientos.

Las siguientes palabras sólo pretenden ser una sugerencia:

Podrían los orientadores o maestros aplicar al principio del año el sencillo cuestionario de refranes para después complementar con los otros tipos de pruebas. La finalidad al aplicar el "cuestionario de refranes" es que el alumno coloque al descubierto una manera de ser y de pensar para que se les oriente, y es que suele pasar que muchos orientadores reúnen infinidad de datos, los archivan por mucho tiempo y cuando los tratan de interpretar ya es demasiado tarde, porque el orientador tiene a su cargo un grupo y por sólo un año.

¿Qué la finalidad no es encauzar a los jóvenes?.

Bien; hagámoslo a tiempo, no cuando ya es demasiado tarde.

A principios de año, en las primeras semanas, pedirles al grupo que escriban el refrán o la sentencia que más les agrade o que haya influido en ellos y escribir porqué, lo han escogido.

Desde los inicios del año podemos cuidar la orientación del educando y los maestros de cualquier especialidad deberían no sólo enseñar su materia, sino enseñar la vida a esos jóvenes tan necesitados DE VERDADEROS MAESTROS.

Por medio de este cuestionario, se tiene una visión de conjunto e individual de nuestro grupo.

Así se sabe con qué jóvenes contamos, cuáles son sus problemas, sus inquietudes, sus tendencias, para cultivar en ellos lo positivo e ir modelando su conducta durante el curso.

El maestro puede utilizar refranes y sentencias para reforzar sus enseñanzas y usarlos a manera de síntesis.

C O N C L U S I O N E S

El presente ensayo tiene dos partes, una teórica y otra práctica. La teórica trata de puntualizar la influencia de los refranes, sentencias y proverbios, máximas y apotegmas en la educación. Y cómo han influido en la conducta del hombre en todas las épocas y en su escala de valores. Invita a seguir un camino.

La parte práctica persigue demostrar en la realidad la influencia del refrán y la sentencia, para lo cual se aplica un cuestionario a cuatro grupos de alumnos. Se persigue también conocer un poco la manera de pensar de los escolares, para ir limando influencias negativas en su educación.

Se puntualiza el aspecto tan negativo que causan algunos refranes en la actuación del joven y se sugiere a maestros desechen esa tan nefasta influencia en la educación. Y se sugiere a los orientadores que en verdad ayuden al joven en su orientación y a tiempo.

Ambas, la teoría y la práctica, en este ensayo pretenden fundirse para contribuir a una verdadera formación en todos los aspectos del joven.

El joven debe desechar aquellos refranes perjudiciales y apropiarse de los positivos, saber valorarlos, entenderlos; pero solamente como un ejercicio para él, para que llegue a expresar sus propios pensamientos en una forma precisa, corta, severa, consciente y original, que el joven llegue a adquirir facilidad para crear sus propias ideas.

Los jóvenes tienen que reaccionar, sacudir su conciencia. No permitir que corrompan sus ideas, a pesar de todo lo negativo que les rodea, y esas ideas de los jóvenes deben estar al servicio de la verdad.

Saber apreciar las verdades universales, para que conforme con sus actuaciones y la juventud sea más digna y más clara en la búsqueda de un nuevo camino.

¿Cómo lograr esta aspiración?

¿Qué no lo más importante es luchar contra lo que denigra - el hombre?.

¿Qué esa herencia del pensamiento del hombre para el hombre no ha servido?.

¿Qué en vano ha transcurrido la historia?.

El inicio de un nuevo camino es sencillo, pero difícil sólo para aquellos que no son jóvenes de pensamiento. Es necesario empezar por desterrar el interés propio con voluntad; luchar por - causas nobles, sin esperar ningún beneficio, pues si busca el joven beneficios personales, no merece luchar.

El joven encontrará la felicidad si es digno. No hay honestidad sin conciencia.

Si el joven conjuga todo esto con un deseo latente de cultura, estará en el nuevo camino hacia su real superación.

BIBLIOGRAFIA CONSULTADA.

- 1.- Espasa Calpe, S.A.
(Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo Americana. Madrid Barcelona 1923 Tomo I - 1502 p.
- 2.- Real Academia Española.
Diccionario de la lengua Española. Decimo-tercera edición 1956 Madrid 1369 p.
- 3.- Rubio, Darío. Refranes, proverbios y dichos y dicharachos Mexicanos. Estudios paremiológicos México 1937.
- 4.- Velasco Valdés, Miguel.
Refranero Mexicano. Segunda edición México 1961 Libro Mex. Editores.
- 5.- Vergara Martín, Gabriel María
Diccionario Geográfico Popular.
Madrid, librería de los sucesores de Hernando, 1927 341 p.
- 6.- Maldonado Felipe CR. Antología
Refranero clásico Español, Edit.
Taurus No. 12 p-211
- 7.- Cervantes Saavedra Miguel.
El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. Edit. Nacional Méx. 1958- 891 p.

8.- Diccionario de Frases Célebres.

Prólogo y recopilación de F.S.R.

México 1961 Editorial Olimpo 293 p.

9.- Rodríguez, Luis Angel.

Historia de Quinientas frases

Inmortales. México 1944.

Editorial Hispano Mexicana 235 p.

10.- Baumgarten, Tramer F. y M. Tramer

Los test y la Orientación.

Buenos Aires Argentina 1967.

Edit. Paidós: Biblioteca del
educador contemporáneo 114 p.

11.- Vasconcelos, José.

Obras Completas

Edit. Laurel.

Carte I - Lo innumerable de los ctes,
 reduce la aportación personal.
 ¿Todo pensamiento es un sí?, un no, un sí o un no?
 ¿necesita ellos otra respuesta?

- II Procedimiento de depuración
- ¿objetivo de la depuración?
 - ¿cómo manejar los sujetos?
 - ¿referencia de la interpretación de Ud.?
 - Nº de sujetos? Sec 25. Orfa. 25
 - ¿cómo establecer la conformidad - sec 7

4
4

1.º
 2.º
 3.º
 4.º
 5.º
 6.º
 7.º
 8.º
 9.º
 10.º
 11.º
 12.º
 13.º
 14.º
 15.º
 16.º
 17.º
 18.º
 19.º
 20.º
 21.º
 22.º
 23.º
 24.º
 25.º
 26.º
 27.º
 28.º
 29.º
 30.º
 31.º
 32.º
 33.º
 34.º
 35.º
 36.º
 37.º
 38.º
 39.º
 40.º
 41.º
 42.º
 43.º
 44.º
 45.º
 46.º
 47.º
 48.º
 49.º
 50.º
 51.º
 52.º
 53.º
 54.º
 55.º
 56.º
 57.º
 58.º
 59.º
 60.º
 61.º
 62.º
 63.º
 64.º
 65.º
 66.º
 67.º
 68.º
 69.º
 70.º
 71.º
 72.º
 73.º
 74.º
 75.º
 76.º
 77.º
 78.º
 79.º
 80.º
 81.º
 82.º
 83.º
 84.º
 85.º
 86.º
 87.º
 88.º
 89.º
 90.º
 91.º
 92.º
 93.º
 94.º
 95.º
 96.º
 97.º
 98.º
 99.º
 100.º